



RILEVAZIONE DELLE INIZIATIVE EDUCATIVE E DI EDUCAZIONE PERMANENTE - 2020

ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE DEL QUESTIONARIO ONLINE

1. Dopo aver cliccato sul link del questionario online, compare la schermata sotto riportata.

Authentication Required

https://astatforms.prov.bz.it is requesting your username and password. The site says: "UserDatabase"

User Name:

Password:

OK Cancel

2. Inserire username e password comunicati nella lettera d'invito alla compilazione del questionario.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Generaldirektion des Landes
Landesinstitut für Statistik (ASTAT)

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Direzione generale della Provincia
Istituto provinciale di statistica (ASTAT)

Post Nr. 10044

Bozen / Bolzano, 10.03.2021

Bearbeitet von / redatto da:
Maria Plank
Tel. 0471 / 41 84 34
maria.plank@prov.bz.it

Betreff: Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen 2020

Wir erlauben uns hiermit, Ihnen den Online-Fragebogen für die jährliche ASTAT-Erhebung der Weiterbildungsveranstaltungen zu unterbreiten.

Der Link zum Online-Fragebogen, auf den Sie ab 15.03.2021 mit dem unten angeführten Passwort zugreifen können, ist auf der Internetseite des ASTAT (<https://astat.prov.bz.it/>) unter „Dienst“, Untermenü „Online-Erhebungen“ verfügbar. Dort finden Sie auch die Anleitungen für die korrekte Bearbeitung des Fragebogens.

Ihr Passwort lautet:
w044000400

Indirizzo dell'organizzazione

Username: w0400

Oggetto: Rilevazione delle iniziative educative e di educazione permanente - 2020

Desideriamo sottoporre alla Vostra attenzione il questionario online per la consueta rilevazione annuale ASTAT delle iniziative educative e di educazione permanente.

Il link per accedere, tramite password sotto indicata, al questionario online dal giorno 15.03.2021 lo potete trovare sulla nostra pagina web (<https://astat.prov.bz.it/>) all'interno di "Servizi", sezione "Rilevazioni online" unitamente alle istruzioni per la corretta compilazione del questionario.

La Sua password è:
w044000400

Affidat e diffidate il modello con la massima cura ed attenzione entro il 09.04.2021, convinti che questa analisi statistica possa offrire preziose informazioni sulle iniziative educative e di educazione permanente offerte nella nostra provincia.

Per ulteriori informazioni vi prego di rivolgervi alla signora Maria Plank al numero 0471 / 418434.

Cordiali saluti

Direktor / Direttore
Tomas Gärtner
(mit digitaler Unterschrift unterschrieben / sottoscritto con firma digitale)

Landhaus 12, Karoline-Michael-Damper-Strasse 1 - 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 30 - Fax 0471 41 84 15
Wohnhaus 10, Maria-Theresia-Str. 2
39100 Bozen, Prov. S. S.
www.prov.bz.it
Bozen / Bolzano, 10.03.2021

Palazzo 12, via Carolina-Michael-Damper 1 - 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 30 - Fax 0471 41 84 15
Wohnhaus 10, Maria-Theresia-Str. 2
39100 Bolzano, Prov. S. S.
www.prov.bz.it
Bozen / Bolzano, 10.03.2021

Inserire lo username

Inserire la password

3. Cliccare sul comando "+ Nuovo" per iniziare la compilazione del questionario.

Cliccare su "+ Nuovo"

Selezionare la lingua di compilazione

4. Ora è possibile procedere con l'inserimento dei dati.

In automatico viene proposto l'anno della rilevazione: 2020

Verificare i dati precaricati; se non dovessero essere corretti, cliccare su "No" e procedere alla loro correzione

Cliccare su "No" se nel 2020 non sono stati organizzati/tenuti corsi. Il questionario finisce qui. Cliccare sul pulsante "INVIO ASTAT".

1. Tipo di organizzazione (attività prevalente)

- *
 - Agenzie di educazione permanente
 - Centri residenziali di educazione permanente
 - Comitati di educazione permanente
 - Istituzioni pubbliche
 - Privati (federazioni, associazioni, fondazioni, persone private)

Scegliere il tipo di organizzazione

5. Inserire i dati per tematica del corso trattata.

2. Corsi, ore di lezione e partecipanti per tematiche corsi

Corsi

* Tema principale corso

Si prega di selezionare:

- Si prega di selezionare:
- Agricoltura e foreste
- Industria, artigianato ed edilizia
- Servizi (commercio, amministrazione, settore alberghiero)
- Cucina ed economia domestica
- Corsi di recupero (scolastici ed universitari)
- Lingue: italiano, tedesco, ladino, alfabetizzazione
- Lingue: altre lingue
- Arti e discipline varie per il tempo libero
- Salute, ambito sociale e benessere
- Cultura e formazione della persona
- Informatica e nuove tecnologie
- Formazione civica, etica e sociale
- Sicurezza sul lavoro e tutela dell'ambiente

Scegliere il tema del corso al quale si riferiscono i dati da inserire

2. Corsi, ore di lezione e partecipanti per tematiche corsi

Corsi

* Tema principale corso

Si prega di selezionare:

Dopo aver scelto il tema del corso, inserire tutti gli altri dati richiesti

* Corsi attivati * di cui corsi in presenza * di cui corsi online * di cui Blended Learning per aggiornamento professionale per aggiornamento personale

in parte in presenza/in parte online

* Totale ore di lezione * di cui ore in presenza * di cui ore online

* Totale partecipanti * di cui partecipanti in presenza * di cui partecipanti online * di cui partecipanti Blended Learning di cui Maschi di cui Femmine

PARTECIPANTI PER CLASSI D'ETÀ

fino a 18 19-29 30-39 40-49 50-59 60 e più

di cui online fino a 18 di cui online 19-29 di cui online 30-39 di cui online 40-49 di cui online 50-59 di cui online 60 e più

[aggiungi](#)

Cliccare su "aggiungi" per selezionare un altro tema e inserire i dati richiesti

3. ATTENZIONE: SOLO PER CORSI IN PRESENZA E BLENDED LEARNING - Corsi, partecipanti e ore di lezione per comune

* Comune	* Corsi attivati	* di cui corsi in presenza	* di cui corsi Blended Learning
BOLZANO	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
			<small>in parte in presenza/in parte online</small>
	* Totale ore in presenza	* Totale partecipanti	di cui Femmine
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

[aggiungi](#)

Scegliere il comune nel quale si sono svolti i corsi per inserire i dati richiesti a livello comunale

3. ATTENZIONE: SOLO PER CORSI IN PRESENZA E BLENDED LEARNING - Corsi, partecipanti e ore di lezione per comune

* Comune	* Corsi attivati	* di cui corsi in presenza	* di cui corsi Blended Learning
BOLZANO	<input type="text"/>	<input type="text"/>	0
			<small>in parte in presenza/in parte online</small>
	* Totale ore in presenza	* Totale partecipanti	di cui Maschi
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
			di cui Femmine
			<input type="text"/>

[aggiungi](#)

Cliccare per aggiungere un altro comune in cui si sono svolti i corsi e inserire i relativi dati

6. Verifica dei dati inseriti e invio definitivo.

Una volta inseriti i dati per tema e a livello comunale, cliccare sul pulsante "VALIDA"

Fine del questionario

I dati immessi sono definitivi?

Sì

No

Quando preme il tasto "INVIO ASTAT", i dati diventano definitivi e non possono più essere modificati

[Sommario](#) [Salva](#) [Valida](#) [INVIO ASTAT](#)

Verificare la presenza di errori

Se i dati inseriti sono corretti e non compare alcun messaggio di errore o warning, procedere e cliccare sul pulsante **INVIO ASTAT**.

The screenshot shows the 'Fine del questionario' section. It contains the text 'I dati immessi sono definitivi?' followed by radio buttons for 'Si' and 'No'. Below this is a note: 'Quando preme il tasto "INVIO ASTAT", i dati diventano definitivi e non possono più essere modificati'. At the bottom, there are four buttons: 'Sommarrio', 'Salva', 'Valida', and 'INVIO ASTAT'. A blue callout bubble points to the 'INVIO ASTAT' button with the text 'Invio definitivo dei dati all'ASTAT'.

Se invece emergono messaggi di errore o warning, prima di poter inviare definitivamente i dati all'Astat è necessario controllare i dati inseriti e correggere gli errori.

The screenshot shows the 'Fine del questionario' section with the 'Dati inviati' radio buttons. Below the note, a blue bar indicates 'Il suo modulo contiene i seguenti avvisi:'. A list of five items follows, each with a red border and a red error message: '1. Corsi attivati: Campo obbligatorio o valore errato', '2. per aggiornamento professionale: Warning: valore non inserito', '3. per aggiornamento personale: Warning: valore non inserito', '4. Totale ore di lezione: Campo obbligatorio o valore errato', and '5. Totale partecipanti: Campo obbligatorio o valore errato'. A blue callout bubble points to the first item with the text 'Correggere/rivedere i dati inseriti cliccando sul campo evidenziato in rosso o blu'.

Una volta inviati i dati, è possibile scaricare e stampare una copia del questionario compilato.

The screenshot shows the 'Fine del questionario' section with the 'Dati inviati' radio buttons. Below the note, a green bar displays the message 'Il documento è stato salvato!'. At the bottom right, there is a 'Sommarrio' button. A blue callout bubble points to this button with the text 'Cliccare su "Sommarrio" per tornare al menu principale'.

astat Rilevazione delle iniziative educative e di educazione permanente Italiano

Cerca moduli

	Creato	Modificato	Anno	Denominazione	Dati inviati:
<input checked="" type="checkbox"/>	10:43 am	12:35 pm	2020	test_user_wb	true
<input type="checkbox"/> Bozza	10 marzo	10 marzo	2020	test_user_wb	false

1 a 2 di 2

Visione PDF Cancellazione + Nuovo

Barrare la casella in corrispondenza del nome dell'organizzazione

Cliccare su "PDF" per scaricare/stampare una copia del questionario compilato

IMPORTANTE: è possibile compilare il questionario a più riprese. Pertanto, è possibile salvare i dati parzialmente inseriti e riprendere la compilazione del questionario successivamente.

Fine del questionario

I dati immessi sono definitivi?

Sì

No

Quando preme il tasto "INVIO ASTAT", i dati diventano definitivi e non possono più essere modificati

Sommario Salva Valida INVIO ASTAT

Tornare al menù principale

Salvare i dati inseriti